

পিছনদিকে নির্দেশাবলী দেখুন।

শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রের নাম \_\_\_\_\_

এই শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রে নাম নথিভুক্ত করা শিশুর (শিশুদের) নাম ইংরেজি বড়হাতের অক্ষরে লিখুন

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

**আপনার পরিবারে কেউ এমন থাকলে বিভাগ A পূরণ করুন**

- সম্পূর্ণক পুষ্টি সহায়তা কর্মসূচিতে (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) অংশগ্রহণ করেন
- অভাবগ্রস্ত পরিবারগুলিকে দেওয়া সাময়িক সহায়তা (Temporary Assistance to Needy Families, TANF) পান
- ভারতীয় সংরক্ষণদের জন্য খাদ্য বিতরণ কর্মসূচিতে (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR) অংশগ্রহণ করেন
- পালিত শিশু হলে

**বিভাগ A**

SNAP কেস # \_\_\_\_\_

TANF # \_\_\_\_\_

FDPIR # \_\_\_\_\_

পালিত শিশুদের নাম:

**পরিবারের একজন প্রাপ্তবয়স্ক সদস্যকে অবশ্যই আবেদনটি অনুমোদিত হওয়ার আগে সেটিতে স্বাক্ষর করতে হবে।** নিচের বিবৃতি এবং পিছন দিকে দেওয়া বিবৃতিটি পড়ার পরে, নিচে স্বাক্ষর করুন।

উপরে দেওয়া তথ্য নির্ভুল বলে আমি প্রত্যয়ন করছি। আমি বুঝেছি যে কেন্দ্রটি আমার দেওয়া তথ্যের উপর নির্ভর করে ফেডারেল অর্থ পাবে।

স্বাক্ষর \_\_\_\_\_

তারিখ \_\_\_\_\_

**শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রের সম্পূর্ণ করার জন্য**

CACFP চুক্তি # \_\_\_\_\_

পরিবারের মোট সদস্য সংখ্যা \_\_\_\_\_  
(পালিত শিশুবৃন্দ সহ, প্রযোজ্য হলে)

পরিবারের মোট আয় \$ \_\_\_\_\_

বিনামূল্যে \_\_\_\_\_ হ্রাসকৃত \_\_\_\_\_ অর্থপ্রদত্ত \_\_\_\_\_

সিদ্ধান্ত নির্ধারণের তারিখ \_\_\_\_\_

কেন্দ্রের  
কর্মীর স্বাক্ষর \_\_\_\_\_

**বিভাগ B পূরণ করুন যদি আপনার পরিবারের কেউ এমন না হন** SNAP-এ অংশগ্রহণ না করেন, TANF গ্রহণ না করেন, FDIPIR-এ অংশগ্রহণ না করেন অথবা যদি শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রে কোনও শিশু পালিত শিশু হিসাবে নথিভুক্ত না হয়ে থাকে।

**বিভাগ B**

নিচে পরিবারের সকল সদস্যের তালিকা। নিজেকে এবং সমস্ত প্রাপ্তবয়স্কদের এবং উপরে তালিকাভুক্ত নয় এমন শিশুদের অন্তর্ভুক্ত করুন, এমনকি তাদের কোনও আয় না থাকলেও। তারপর ঠিক ডানদিকের কলামে আপনার পরিবারে **গত মাসে** উপার্জিত সমস্ত আয় তালিকাভুক্ত করুন। মোট আয়ের মধ্য এ অন্তর্ভুক্ত থাকে: চাকরি, পেনশন, অবসান, সোশ্যাল সিকিউরিটি থেকে উপার্জন, শিশু সহায়তা, পালিত শিশুর ব্যক্তিগত আয় এবং আয়ের অন্য যেকোনও উৎস।

পরিবারের সদস্যের নাম	মাসিক মোট বেতন
1. _____	\$ _____
2. _____	\$ _____
3. _____	\$ _____
4. _____	\$ _____
5. _____	\$ _____
6. _____	\$ _____
7. _____	\$ _____

**পরিবারের একজন প্রাপ্তবয়স্ক সদস্যকে অবশ্যই আবেদনটি অনুমোদিত হওয়ার আগে সেটিতে স্বাক্ষর করতে হবে।** নিচের বিবৃতি এবং পিছন দিকে দেওয়া বিবৃতিটি পড়ার পরে, নিচে স্বাক্ষর করুন।

আমি প্রত্যয়িত করছি যে উপরে দেওয়া সমস্ত তথ্য সত্য এবং আয়ের সমস্ত সূত্র সম্বন্ধে জানানো হয়েছে। আমি বুঝেছি যে কেন্দ্র আমার দেওয়া তথ্যের উপর নির্ভর করে ফেডারেল অর্থ পাবে।

স্বাক্ষর \_\_\_\_\_

নাম ইংরেজি বড়হাতের অক্ষরে লিখুন \_\_\_\_\_

আপনার সোশ্যাল  
সিকিউরিটি নম্বরের  
শেষ চারটি (4) সংখ্যা 

--	--	--	--

 তারিখ \_\_\_\_\_

এই প্রতস্থানটি একটি সমান সুযোগ প্রদানকারী।

**গোপনীয়তা আইন সংক্রান্ত বিবৃতি:** রিচার্ড বি. রাসেল ন্যাশনাল স্কুলের লাঞ্চ আইন অনুযায়ী এই ফর্মে তথ্য আবশ্যিক। আপনি তথ্য দিতে বাধ্য নন, তবে আপনি না দিলে, আমরা বিনামূল্যে বা হ্রাসকৃত-মূল্যে আহারের জন্য অংশগ্রহণে অনুমতি দিতে পারব না। পরিবারের যে প্রাপ্তবয়স্ক সদস্য ফর্মটি স্বাক্ষর করছেন তার সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বরের শেষ চারটি সংখ্যা আপনাকে লিখতে হবে। সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বরের প্রয়োজন নেই যখন আপনি: কোনও পালিত শিশুর তরফ থেকে আবেদন করেন; একটি SNAP, TANF বা FDPIR নম্বর প্রদান করেন; অথবা যখন আপনি নির্দিষ্ট করেন যে স্বাক্ষর করা প্রাপ্তবয়স্ক পরিবারের সদস্যের কোনও সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বর নেই। আমরা সিদ্ধান্ত নির্ধারণের জন্য আপনার তথ্য ব্যবহার করব যদি কেন্দ্রটি বিনামূল্যে বা হ্রাসকৃত-মূল্যে খাবার পরিশোধের জন্য এবং কর্মসূচি পরিচালনা ও প্রয়োগকরণের জন্য যোগ্য হয়।

## DOH-3688 পূরণ করার নির্দেশাবলী

### আয়ের সংজ্ঞা

আয় বলতে বোঝায় আয়কর, সোশ্যাল সিকিউরিটির কর, বিমার প্রিমিয়াম, দাতব্য অনুদান এবং বন্ড ইত্যাদির জন্য অর্থ কেটে নেওয়ার আগে আয়। এটি নিম্নলিখিতগুলি অন্তর্ভুক্ত করে: (1) মজুরি, বেতন, কমিশন বা ফি সমেত পরিষেবার জন্য নগদী ক্ষতিপূরণ; (2) ফার্ম-বহির্ভূত স্ব-নিযুক্তি থেকে নেট উপার্জন; (3) ফার্মে স্ব-নিযুক্তি থেকে নেট উপার্জন; (4) সোশ্যাল সিকিউরিটির পেমেন্ট; (5) সঞ্চয় বা বন্ড থেকে পাওয়া ডিভিডেন্ড বা সুদ, এস্টেট বা ট্রাস্ট থেকে হওয়া আয় বা ভাড়াবাবদ নেট উপার্জন; (6) বেকার ভাতা; (7) সরকারি অসামরিক কর্মী বা সামরিক অবসর বা পেনশন বা ভেটেরানের পেমেন্ট; (8) ব্যক্তিগত পেনশন বা বার্ষিক অর্থপ্রাপ্তি; (9) ভরণপোষণ বা শিশু সহায়তার পেমেন্ট; (10) পরিবারের সাথে থাকেন না এমন কোনও ব্যক্তির থেকে প্রাপ্ত নিয়মিত অনুদান; (11) নেট রয়্যালটি; (12) নগদে প্রাপ্ত সামরিক ভাতা, যেমন আবাসন ভাতা যদি না আপনি সামরিক আবাসন বেসরকারীকরণ উদ্যোগে থাকেন; এবং (13) অন্য কোনও নগদ উপার্জন।

### পরিবারের সংজ্ঞা

পরিবার বলতে 7 CRF 22.62 অনুযায়ী পরিবার বোঝায়। পরিবার বলতে বোঝায় একদল সম্পর্কিত বা সম্পর্ক বহির্ভূত ব্যক্তিকে যারা কোনও একটি প্রতিষ্ঠানে বা বোর্ডিং হাউসের বাসিন্দা নন, বরং তারা একটি অর্থনৈতিক ইউনিট হিসাবে বসবাস করছেন।

### পিতা-মাতা এবং অভিভাবকদের জন্য নির্দেশাবলী

প্রদত্ত জায়গায় শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রটির নাম লিখুন।

আপনার পরিবারের প্রত্যেকটি শিশুর নাম বড়হাতের অক্ষরে লিখুন যারা এই শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রে উপস্থিত হয়েছে।

**বিভাগ A:** যদি আপনার পরিবারের কেউ সম্পূর্ণ পুষ্টি সহায়তা কর্মসূচি (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)-তে অংশগ্রহণ করেন, অভাবগ্রস্ত পরিবারগুলির জন্য সাময়িক সহায়তা (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) পান বা ভারতীয় সংরক্ষণদের জন্য খাদ্য বিতরণ কর্মসূচি (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR)-তে অংশগ্রহণ করেন তাহলে শুধুমাত্র বিভাগ A সম্পূর্ণ করুন। SNAP, TANF বা FDPIR নম্বরটি লিখুন (আপনার ACS বা DSS চাইল্ড কেয়ার ভর্তুকি নম্বর ব্যবহার করবেন না)। তারপর ফর্মটি স্বাক্ষর করে তারিখ দিয়ে ডে কেয়ার সেন্টারটিতে সেটি ফেরত পাঠান।

**পালিত শিশু:** আপনার পরিবারে যদি এমন কোনও পালিত শিশু থাকে যে শিশু পরিচর্যায় আছে, তাহলে সেই পালিত শিশুদের নাম লিখুন।

**বিভাগ B:** এই বিভাগটি সম্পূর্ণ করুন যদি আপনি বিভাগ A সম্পূর্ণ না করে থাকেন। আপনার নাম এবং সম্পর্কিত নয় এমন ব্যক্তি সহ পরিবারে বাস করা অন্য সমস্ত প্রাপ্তবয়স্ক সদস্য ও শিশুদের নাম লিখুন, এমনকি তাদের কোনও আয় না থাকলেও। ফর্মের উপরে তালিকাভুক্ত করা শিশুদের শিশু পরিচর্যায় অন্তর্ভুক্ত করবেন না।

**প্রত্যেক ব্যক্তির গত মাসে** প্রাপ্ত আয়ের পরিমাণটি লিখুন, সমস্ত কর বা অন্য কোন ব্যয়ের জন্য অর্থ কেটে নেওয়ার আগে। উপরে দেওয়া আয়ের সংজ্ঞা এবং পরিবারের সংজ্ঞা দেখুন। যদি গত মাসের কোনও অর্থের পরিমাণ স্বাভাবিকের তুলনায় বেশি বা কম হয়, তাহলে সেই ব্যক্তির চলতি আয় লিখুন।

প্রত্যয়নে স্বাক্ষর করা ব্যক্তির সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বরের শেষ চারটি সংখ্যা আবশ্যিক। আপনার কোনও সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বর না থাকলে, কোনওটি নয় লিখুন। ফর্মটি অবশ্যই পরিবারের একজন প্রাপ্তবয়স্ক সদস্যকে দিয়ে স্বাক্ষর করাতে হবে।

### উদ্যোক্তা এবং কেন্দ্রগুলোর জন্য নির্দেশাবলী

**শিশু পরিচর্যা কেন্দ্রের পূরণ করার জন্য বিভাগটি উদ্যোক্তা বা কেন্দ্রের কর্মীকে সম্পূর্ণ করতে হবে।** উদ্যোক্তা/কেন্দ্রের প্রতিনিধিকে অবশ্যই আয়ের যোগ্যতা সংক্রান্ত ফর্মটি পর্যালোচনা করতে হবে এবং এটি উপরের নির্দেশাবলী অনুযায়ী সম্পূর্ণ করা হয়েছে বলে নিশ্চিত করতে হবে। তারপর নিম্নলিখিতগুলি নির্দিষ্ট করতে হবে:

#### CACFP চুক্তি নম্বর।

**পরিবারের সদস্যদের মোট সংখ্যা** - এই আইটেমটি সম্পূর্ণ করতে হবে না যদি পিতা বা মাতা বিভাগ A সম্পূর্ণ করেন। বিভাগ B এ নির্দেশিতদের (সম্পূর্ণ করা হলে) শিশু পরিচর্যার শিশুদের নথিভুক্তিতে এবং প্রযোজ্য হলে পালিত শিশুদের সংখ্যায় যোগ করুন।

**পরিবারের মোট আয়** - এই আইটেমটি সম্পূর্ণ করার প্রয়োজন নেই যদি পিতা বা মাতা বিভাগ A সম্পূর্ণ করেন। বিভাগ B-তে যেমন হিসাব হয়েছে সেইভাবে মোট মাসিক আয় নির্দিষ্ট করুন। যদি পিতা বা মাতা আয় প্রকাশ করতে না চান তাহলে ফর্মটিকে অর্থপ্রদত্ত হিসাবে শ্রেণীকরণ করতে হবে।

**বিনামূল্যে এবং হ্রাসকৃত বা অর্থপ্রদত্ত শ্রেণীর সংখ্যা** - পরিবারটিকে বিনামূল্যে, হ্রাসকৃত বা অর্থপ্রদত্ত হিসাবে শ্রেণীকরণ করতে পরিবারের মোট আয় এবং পরিবারের মোট সদস্য সংখ্যাকে বর্তমান বছরের আয় যোগ্যতার নির্দেশিকা (Income Eligibility Guidelines, CACFP-3687) দিয়ে তুলনা করুন। তাদের আয়ের শ্রেণীকরণ করতে CACFP-3687 এ উপযুক্ত কলাম ব্যবহার করুন। উদাহরণস্বরূপ, যদি পিতা বা মাতা পাঙ্কি আয়ের কথা উল্লেখ করেন, সেক্ষেত্রে বার্ষিক আয় নির্ধারণ করতে সেই অর্থপ্রদত্ত 26 দিয়ে গুণ করুন।

অসম্পূর্ণ ফর্মগুলো (স্বাক্ষর, আয়ের তথ্য, সোশ্যাল সিকিউরিটি নম্বরের শেষ চার সংখ্যা বা SNAP, TANF বা FDPIR নম্বরের অনুপস্থিতি) অর্থপ্রদত্ত বিভাগ হিসাবে শ্রেণীকরণ করা হয়

**আয়ের যোগ্যতা সংক্রান্ত ফর্মটি যেদিন পরিবারের একজন স্বাক্ষর করেন সেইদিন থেকে এক বছর পরে সেই মাসের শেষ তারিখ পর্যন্ত কার্যকর থাকে।** উদাহরণস্বরূপ, একটি ফর্ম 12 মে 2014 তারিখে স্বাক্ষরিত হলে সেই 31 মে 2015 তারিখ পর্যন্ত কার্যকর থাকে।